



El discurso político Venezolano en televisión. Un enfoque semio-lingüístico*

*Annabel Galbán Medina** y Lourdes Molero de Cabeza****

Resumen

investigación presenta los resultados del análisis semio-lingüístico de dos discursos políticos del presidente venezolano Hugo Chávez en televisión. La muestra está constituida por el discurso de cierre de campaña para la Presidencia de la República de 2000 y por la alocución del Presidente con motivo de los 184 años del natalicio del General Ezequiel Zamora de 2001. El estudio está basado en la perspectiva semio-lingüística, a través de los componentes semántico (Pottier 1992, 1993, Molero 1985, 1999, 2001, 2002), pragmático (Van Dijk 2000a, 2000b, Searle 1980, Austin 1962) y semiótico (Birdwhistell y Hall, 1994). Se obtuvieron los siguientes resultados: a) El líder se concibe desde la perspectiva del “yo” como una entidad de cambio b) El marco conceptual sirve para justificar el cambio “radical” propuesto por el líder al país. La conclu-

Recibido: 18/01/08 • Aceptado: 06/03/08

- * Este trabajo forma parte del proyecto titulado *El discurso político: análisis semántico y pragmático*, perteneciente al programa de investigación *Discurso y Sociedad*, inscrito en el Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico de la Universidad del Zulia, Venezuela, bajo el número CH 0790-02.
- ** Magíster en Sociosemiótica de la Comunicación y la Cultura. Profesora del Departamento de Ciencias Humanas de LUZ. Facultad Experimental de Ciencias. Coinvestigadora perteneciente al programa de investigación *Discurso y Sociedad* inscrito en el Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico de la Universidad del Zulia, Venezuela, bajo el número CH 0686-05. Correo electrónico: annabelgalban@yahoo.com.
- *** Doctora en Lingüística. Doctorado en Ciencias Humanas. Facultad de Humanidades y Educación. Universidad del Zulia. Apdo. 526. Maracaibo 4001-A Venezuela. Correo electrónico: lourdes_molero2001@yahoo.com

sión del análisis arroja que, en el discurso político existe una estrecha relación entre la palabra, la gestualidad, el escenario y los objetos simbólicos utilizados por el presidente en televisión.

Palabras clave: Discurso político venezolano, enfoque semántico-pragmático, semiótica.

Venezuelan Political Speech in Television. A Semio-Linguistic Approach

Abstract

This research presents the results of semio-linguistic analysis of two political speeches of Venezuelan President Hugo Chávez on television. The sample consists of the closing campaign speech for the presidency of the Republic in 2000 and by the Presidential speech on the occasion of 184 years of the birth of General Ezequiel Zamora in 2001. The study is based from the semio-linguistics perspective through semantic components, Pottier (1970, 1992, 1993, Molero 1985, 1999, 2001, 2002), pragmatic, Van Dijk (2000a, 2000b, Searle 1980, Austin 1962) and semiotic (Birdwhistell and Hall, 1994) The following results were obtained: a) The leader is conceived from the perspective of “me” as an entity of change. b) The conceptual framework is used to justify the “radical” change proposed by the leader to the country. The conclusion of the analysis is that, in the political speech a narrow relationship exists among the word, the gesture, the scenario and the symbolic objects used by the president in television.

Key words: Venezuelan political speech, focus semantic-pragmatic, semiotic.

Introducción

El discurso es un “suceso de comunicación” (Van Dijk 2000b:22) que incorpora algunos aspectos funcionales, tales como “quién” utiliza el lenguaje, “cómo” lo utiliza, “por qué y cuándo” lo hace. Esto significa que en el discurso que denominamos político subyacen estrategias discursivas con una intención de comunicación precisa para que el mensaje sea efectivo. En consecuencia, un discurso es político en la medida en que el mensaje transmitido por el emisor, revele poder, autoridad e ideología (Molero, 2002:293).

Este conjunto de elementos que intervienen en un evento comunicativo, ha sido puesto en escena funcionalmente por el presidente Hugo Chávez Frías en sus “alocuciones” y “cadenas” nacionales, lo cual obedece a la estructura de un discurso político impregnado de lexías inusuales, personajes históricos y literarios, metáforas, estrategias discursivas, polifonías que, acompañado de una sobrecarga gestual, convierte al líder en una figura política sumamente popular.

Partiendo de estas consideraciones, el análisis semio-lingüístico del discurso político en televisión permite conocer, sistemáticamente, no sólo los contenidos explícitos de las comunicaciones, sino también las estrategias que subyacen en aquellos mensajes e intenciones que se transmiten en ellas, relacionadas con el entorno espacial y temporal en el cual se presentan. Este enfoque hace posible descubrir las estructuras conceptuales, los ejes temáticos, los dominios, la relación entre la imagen y la palabra, entre lo que se dice y lo que se hace, ya que muchas veces el protagonista del discurso político realiza actos como hacer aseveraciones y acusaciones en las cuales sus gestos, pueden o no, estar acordes con la palabra. En consecuencia, la perspectiva del análisis estudia el vínculo que existe entre el comportamiento lingüístico y el comportamiento político, que aunado a la imagen, representan el núcleo de análisis de la presente investigación donde cada componente semántico, pragmático y semiótico del discurso ejerce una función esencial.

Objetivos y corpus

El carácter descriptivo de este análisis permite caracterizar las variables planteadas en cada uno de los componentes: semántico, pragmático y semiótico, los cuales conforman los niveles más importantes del corpus seleccionado y posibilita dar respuesta a la sistematización formulada centrada en el análisis del discurso político presidencial en televisión (Sampieri 2000:58). Además, este sistema, al permitir analizar cómo es y cómo se manifiesta un fenómeno y sus componentes, responde a las necesidades metodológicas de los objetivos propuestos, ya que, el propósito principal de la investigación consiste en estudiar cómo el discurso político transformado en discurso mediático, pone en escena diferentes formas y estrategias de persuasión para expresar las funciones más importantes de este tipo de discurso, tales como la legitimación, la deslegitimación, la polarización y la coerción.

El objetivo general de este trabajo consiste en analizar desde una perspectiva semio-lingüística el discurso político venezolano en televisión.

Entre los objetivos específicos se indican los siguientes: a) Caracterizar las estructuras conceptuales que subyacen en el discurso político venezolano presidencial; b) Identificar la construcción del yo-nosotros y del él-ellos; c) Determinar los tipos de modalidades que se encuentran en el discurso; d) Identificar los actos de habla más frecuentes en el discurso político presidencial; y e) Precisar los códigos semióticos paralelos a la palabra en los discursos políticos de la muestra, para establecer una relación entre la gestualidad, el escenario, los objetos simbólicos, y la palabra o mensaje del presidente Hugo Chávez Frías.

En la investigación, los discursos recogidos como unidades de análisis están identificados de la siguiente manera: a.) (D₁) El cierre de campaña para la Presidencia de la República de 2000 y b.) (D₂) La alocución del Presidente de la República con motivo de los 184 años del Natalicio del General Ezequiel Zamora de 2001.

Fundamentos teórico-metodológicos

El marco teórico de este trabajo sobre el discurso político televisivo está basado en la perspectiva *semio-lingüística* del análisis del discurso, que inspirado en los fundamentos y postulados teóricos de la semántica lingüística de Bernard Pottier (1992, 1993), Molero (1985, 1999, 2001, 2002, 2003), la pragmática de Van Dijk (2000a, 2000b), Searle (1980), Austin (1962) y la semiótica de Ray Birdwhistell y Edward Hall (1994), hace posible el desmontaje del corpus para analizar e interpretar los múltiples actos realizados mediante el lenguaje.

Resultados del análisis

a) Componente semántico

El recorrido del análisis es semasiológico, lo cual permite iniciar el trabajo en el nivel del discurso para remontarnos hasta el nivel lingüístico y lógico-conceptual. Sin embargo, la presentación de los resultados la iniciamos con el análisis del nivel conceptual.

b) Análisis del nivel lógico-conceptual

La construcción de este nivel ha sido estructurada teniendo como eje dos perspectivas: la perspectiva del sujeto discursivo “YO” y la perspectiva del oponente político “OTRO”.

En el nivel lógico-conceptual de los discursos de la muestra se observa que la construcción de estos esquemas analíticos, desde la perspectiva del *sujeto discursivo* “Yo” es concebida positivamente. El líder político percibe siempre la visión de la situación socio-política en un proceso de mejoramiento, ya que en su gobierno existe un avance o cambio progresivo, el cual es iniciado por él y sus partidarios o adherentes, asumidos éstos como los causantes de los procesos de mejoramientos del discurso, y en los discursos analizados está planteado en estos términos: D₁ “*Ahora vamos a meterle el pecho con coraje, con dedicación exclusiva a la recuperación social y económica de Venezuela*” y D₂ “[...] *demostramos que lo que más nos importa es el país nacional* [...]”. En consecuencia, hay siempre una posibilidad de cambio en la que emplea instrumentos como las instituciones de los distintos poderes del gobierno y la constitución (Cuadro 1).

Todo lo contrario se observa desde la perspectiva del “Otro”, concebido como el *oponente político*. A través de esta concepción, la visión de los esquemas es semantizada negativamente. Por parte del emisor discursivo existe una degradación a causa de los orígenes políticos que lo precedieron; la razón es atribuida a los cuarenta años del puntofijismo y de los cuales el líder político se expresa en términos descalificativos, como por ejemplo: D₁ “*Los gobiernos anteriores del puntofijismo jamás se ocuparon* [...]” y D₂ “*Una clase oligarca insensible se adueñó del país y de sus riquezas*”. Por tanto, no existen instrumentos ni posibilidad de cambio para la sociedad venezolana durante esos cuarenta años, y por ende, el “otro” es el causante de los procesos negativos del país (Cuadro 1).

Los *eventos*, constituidos por entidades y comportamientos, son presentados en el nivel conceptual por el emisor del discurso de la siguiente manera:

a. 1) **Degradación en el origen como punto de partida:** en los discursos analizados se observa una fuerte degradación semántica en la posición teórica del *origen*. El líder político semantiza negativamente la *causa u origen de la situación social y política* adjudicándole los procesos de descomposición a los gobiernos que lo han precedido, de los cua-

Cuadro 1
La concepción del discurso político en el nivel lógico-conceptual

D ₁ Cierre de campana de 2000	VISIÓN DE LA SITUACIÓN SOCIAL Y POLÍTICA	TIPO DE PROCESO	LOS CAUSANTES DE LOS PROCESOS	POSIBILIDAD DE CAMBIO	LOS INSTRUMENTOS DEL CAMBIO
CONCEPCIÓN DESDE LA PERSPECTIVA DEL "YO"	Fuerza política Nacimiento de una Patria Enterrado el edificio del Pacto de Puntofijo Cambio revolucionario	De mejoramiento	Chávez Alcalde de Caracas Alcalde Mayor Alcalde de Petare	Si	Constitución de la República Bolivariana de Venezuela Asamblea constituyente Plan Bolívar 2000 (Fuerzas Armadas)
CONCEPCIÓN DESDE LA PERSPECTIVA DEL "OPONENTE" (OTRO)	Incompetencia, incapacidad de los gobiernos del puntofijismo Incapacidad e ineficiencia del gobierno adeco	De degradación	Gobiernos del Puntofijismo Oligarcas Contra-revolucionarios Adecos Hijos políticos de CAP	No	No
D ₂ Alocución presidencial sobre el General Ezequiel Zamora de 2001	VISIÓN DE LA SITUACIÓN SOCIAL Y POLÍTICA	TIPO DE PROCESO	LOS CAUSANTES DE LOS PROCESOS	POSIBILIDAD DE CAMBIO	LOS INSTRUMENTOS DEL CAMBIO
CONCEPCIÓN DESDE LA PERSPECTIVA DEL "YO"	Avance político económico Avance en la seguridad social Afianzamiento político Lucha social y política revolucionaria	De mejoramiento	El líder	Si	El líder Unión de la Fuerza Armada (Ejército) y el Pueblo
CONCEPCIÓN DESDE LA PERSPECTIVA DEL "OPONENTE" (OTRO)	Degradación de los orígenes Descalificación de la clase oligarca: traicionan el sueño bolivariano, se adueñan del país (clase dominante)	De degradación	Gobiernos de la oligarquía Clase oligarca insensible Nuevo colonialismo sembrado en Venezuela Clases dominantes Los diarios de Caracas	No	No

les se expresa en términos descalificativos, como por ejemplo: D₁ "No ha habido un Alcalde capaz [...] los adecos lo que hacen es beneficiarse [...]" y D₂ "[...] nuevos amos vinieron a sentarse en las sillas del poder y a favorecer a las élites [...] Un nuevo colonialismo se fue sembrando en Venezuela". Esto significa que, en los discursos políticos de la muestra, estudiados desde la operación de conceptualización, el emisor al tomar como punto de partida o apoyo la situación del país la presenta desde la perspectiva del "otro", y por ende, deslegitima a los líderes políticos adversarios a su gobierno. En el apartado siguiente sobre el nivel lingüístico se observará en detalle los campos semánticos de la descomposición y reconstrucción (Molero, 1999).

a.2) **Los oponentes políticos como los agentes causantes de la descomposición:** en el nivel lógico-conceptual se observan los causativos humanos que cumplen el rol de oponentes; y el locutor discursivo los sitúa en el origen de los procesos de degradación. El emisor del mensaje, Hugo Chávez, en los discursos señala los agentes inmediatos de la crisis: *D1* “[...] esta Caracas revolucionaria no merece un Alcalde adeco [...] fuera de ahí” y *D2* “[...] las clases dominantes que se adueñaron del país, de sus recursos y traicionaron el sueño bolivariano”.

a.3) **El cambio institucional y la recuperación socio-político-económica:** el líder político ofrece un cambio radical en sus discursos a través de la transformación de las diferentes instituciones políticas y de los cambios en los representantes de los distintos poderes, que permitan la reconstrucción social, política y económica del país. En este punto es posible observar actantes que realizan la función de *auxiliares* presentados como la mejor opción para realizar el cambio inmediato, ya que son los principales instrumentos para intentar salir de la situación de deterioro planteada por el emisor en sus disertaciones. En *D1* y *D2* aparece un elemento común, clave de la estrategia discursiva. El término “revolución” el cual es adaptado a la situación de comunicación de cada discurso, *D1* “Alcalde revolucionario, Caracas revolucionaria, Petare zona revolucionaria [...]”, pasando a formar parte del imaginario colectivo como término asociado al avance, desarrollo y progreso en la mayoría de los interlocutores. En este sentido cumple con una de las condiciones de éxito del esquema argumentativo en política, puesto que, “el éxito no consiste en que todos acepten esta terminología como tal, sino en que todos, o la gran mayoría, se refieran a ella en ese sentido” (Molero, 1999), aún estando a favor o en contra. Por otro lado, el término en sí pertenece a una época específica y con características contextuales precisas, por lo que su univocidad semántica y pragmática han sido recontextualizadas. De manera que, en los discursos estudiados, Chávez le atribuye a la palabra *revolución* una gran cantidad de significados como: *D1* “Fuerza progresiva [...] Salto hacia adelante” y *D2* “Cambio verdadero [...] batalla de todos los días”.

a.4) **Tipo de cambio ofrecido:** en los tres discursos analizados del presidente Hugo Chávez, el cambio planteado es el de la situación de un sistema por otro. Se trata de un *cambio radical* donde se propone la creación de un nuevo modelo sustentado en la lógica argumentativa que subyace en el discurso (Molero, 1999).

a.5) **Los agentes de la reconstrucción:** en los discursos objeto de estudio se presenta una dualidad en la presentación de los agentes de la reconstrucción. En primer lugar, el *agente cercano o inmediato* de los cambios esta concebido como el grupo político que apoya su gobierno; y en segundo lugar, Chávez como *agente mediato* de los procesos de mejoramiento social planteado en estos términos: *D1 "Ahora vamos a meterle el pecho con coraje, con dedicación exclusiva a la recuperación social y económica de Venezuela"* y *D2 "[...] demostramos que lo que más nos importa es el país nacional"*.

Los anteriores resultados en el nivel lógico-conceptual confirman lo obtenido en otros análisis del discurso político de este líder (Molero, 1999, 2001, 2002, 2003; Molero, Romero y Cabeza, 2003).

c) Análisis del nivel lingüístico

Construcción de identidades: el "yo/nosotros" y el "él/ellos", el "nosotros inclusivo" y el "nosotros genérico"

En el nivel lingüístico se observa cómo está estructurado el léxico bajo la perspectiva del "querer decir", en otras palabras, cómo el líder político utiliza el lenguaje para explicitar la intención comunicativa desde las perspectivas del "yo" y del "otro" y cómo construye las diferentes identidades y entidades que intervienen en el discurso político. Para ello, es muy importante el léxico, porque constituye una herramienta útil que permite exponer el mapa conceptual que subyace en el discurso y organizar el conjunto de lexías en ámbitos más amplios referidos a los diferentes aspectos que le interesa destacar al emisor. Para tal efecto, es conveniente agrupar el léxico en "*dominios de experiencia*" y en "*campos lexicales*", términos provenientes de la semántica lingüística que posibilitan la estructura organizada antes mencionada.

En el discurso de Hugo Chávez se ha hecho énfasis en dos situaciones ya presentadas desde el punto de vista del nivel lógico-conceptual del discurso como la descomposición (degradación) y la reconstrucción (mejoramiento). La primera corresponde a la situación social y política del pasado (últimos cuarenta años) calificada negativamente, y la segunda corresponde a la situación de transformación que el líder prometió de ganar la presidencia.

Cuadro 2
Construcción de las identidades del “yo/nosotros” y del “él/ellos”

	D₁
PERSPECTIVA DEL “YO” (NOSOTROS)	PERSPECTIVA DEL “ÉL” (ELLOS)
<i>Reconstrucción</i>	<i>Descomposición</i>
Fuerza progresiva Consolidación Avance en la revolución Respeto a la ley Coraje Sin conflictos Revolución que vibra Hermanos Unión	Irrespetan la ley Manipulan Causan perturbaciones Huyen Se autobenefician Oligarcas Traicionan a Bolívar Se adueñan del país Débiles

D₁	NOSOTROS (Genérico)	NOSOTROS (Inclusivo)
Grupo Incluido	TEXTO	TEXTO
	“Nosotros venimos dando batallas consecutivamente y avanzando”	“En Venezuela tenemos que irnos acostumbrando a respetar las leyes”
	“Cada batalla que hemos dado es un avance en el camino de la revolución”	“Nosotros, el pueblo venezolano no va a permitir que una empresa de los Estados Unidos instale una base en territorio venezolano”
EQUIPO QUE LO RESPALDÓ COMO CANDIDATO A LA PRESIDENCIA	Grupo Incluido	YO + PUEBLO
“Hemos enterrado el edificio del Pacto Punto Fijo”		“Simón Bolívar, nuestro padre, nuestro guía”

	D₂
PERSPECTIVA DEL “YO” (NOSOTROS)	PERSPECTIVA DEL “ÉL” (ELLOS)
<i>Reconstrucción</i>	<i>Descomposición</i>
Genio de guerra Lucha revolucionaria Líder político Avance social Líder militar Avance político Vencedores Valientes Sensibles al amor Luchador social	Traicionan el sueño bolivariano Maltratan Se adueñan del país y sus recursos Oligarquía caraqueña Traicionan la revolución Muerden el peine Bastardos Engañan al pueblo Insensibles

Cuadro 2
Continuación

D ₂	NOSOTROS (Genérico)		NOSOTROS (Inclusivo)	
		TEXTO		TEXTO
Grupo Incluido	EQUIPO GUBERNAMENTAL QUE LO APOYA COMO PRESIDENTE	“[...] nosotros venimos a llamarlos para que nos sigan acompañando en la batalla de cada día”	Grupo Incluido	“...para que lo sepamos con toda claridad...”
		“[...] lo que más nos importa es el país [...]”		“[...] que vivan con nosotros Bolívar, Sucre y Zamora”
		“[...] pero a que lo demos más allá de las palabras, que demos que lo que más nos importa es el país nacional [...]”		“[...] pero la unión requiere que todos nos desprendamos de nuestros privilegios [...]”
	GRUPO DE LAS FUERZAS ARMADAS	“Nosotros como soldados debemos rendirle...”		
“[...] tenemos un ejemplo de un gran luchador [...]”				

En el análisis desde la perspectiva del “yo”, *autopresentación positiva del “yo”*, se observa una fuerte profusión de términos legitimadores que evidencian la construcción discursiva del actor político como líder impulsor de cambios, el “yo” hace hincapié en la figura del “hombre transformador”, “hombre realizador de sueños”, “amigo del pueblo”, construcción que sustenta la estrategia lingüístico-discursiva de la *solidaridad* en la que el líder anula toda diferencia establecida entre presidente y pueblo, y la más utilizada durante el cierre de campaña del año 2000 (D₁).

En la presentación del “otro”, *presentación negativa del oponente*, se puede observar la sobrelexicalización de términos negativos con los cuales el emisor deslegitima al grupo excluido, al oponente político, en el cual no existe oportunidad de cambio sólo procesos de degradación. El emisor discursivo sitúa siempre al adversario en el campo semántico de la descomposición en el que despliega toda una construcción lingüístico-discursiva de la alteridad.

En cuanto al uso del “nosotros” es posible observar en los discursos de la muestra, el manejo frecuente del “*nosotros inclusivo*” (Calsamiglia y Tusón: 1999:139-140), ya que es una estrategia que, basada en la cercanía o solidaridad, le permite neutralizar la distancia entre su jerarquía de presidente y los receptores, a diferencia del líder político Arias Cárdenas, quien utilizó con mucha frecuencia el “*nosotros genérico*” durante la campaña del año 2000 (Molero y Galbán, 2002:113). La utilización del “*nosotros genérico*” también es utilizado por el emisor, en él incluye a su actual equipo de gobierno (Cuadro 2).

La construcción del “ellos” está representada por los integrantes de los partidos políticos del régimen puntofijista, conocido como IV República.

El fenómeno de concentración lexical del léxico en algunos campos revela la importancia que le asigna el emisor, ya que la lexicalización gira en torno a descripciones negativas que se convierten en recursos lingüísticos que sirven de soporte a la función estratégica de la deslegitimación presentadas en las entidades: oligarquía, gobiernos puntofijistas, contrarrevolución, pueblo -desde la perspectiva del otro- (Molero y Galbán, 2002:119).

d) Los dominios y campos semánticos

El énfasis en estas situaciones ha generado en el nivel lingüístico una gran cantidad de términos -recogidos de los dos discursos analizados- que permiten distribuir el léxico en cuatro *dominios de experiencia* (político, social, historia y revolución) que, a su vez, van a estar formados por unidades más pequeñas como los campos semánticos que corresponden a cada dominio: *oligarquía, contrarrevolución, revolución, pueblo*, etc. Cada uno de estos campos se construyen atendiendo a la valoración *positiva (reconstrucción) o negativa (descomposición)* que les atribuya el emisor.

Cuadro 3
Dominios y campos semánticos

D ₁ DOMINIOS	CAMPOS SEMÁNTICOS	SUB-CAMPO SEMÁNTICO RECONSTRUCCIÓN		SUB-CAMPO SEMÁNTICO DESCOMPOSICIÓN	
		LÉXICO ASOCIADO	TEXTO	LÉXICO ASOCIADO	TEXTO
POLÍTICO	OLIGARQUÍA			Traidores Se adueñan del país Chillando Miedo	"[...] oligarquía que traicionó a Bolívar" "[...] oligarquía que se adueñó del país"
	CONTRARREVOLUCIÓN			Débiles Traidores Derrotados Desesperados	"los tenemos en sopa" "ellos están cada día más débiles" "[...] caballería patriota contra los traidores y contrarrevolucionarios"
	REVOLUCIÓN	Fuerza progresiva Batalla Avance Enterrar la cuarta república Parir la quinta república Revolución bolivariana Revolución política	"Cada batalla es un avance en el camino de la revolución" "[...] hemos parido una patria nueva..." "[...] Caracas va a tener un alcalde bolivariano a la altura de Bolívar"		
	PUEBLO	Fuerza irresistible Bolivariano Revolucionario	"[...] sentir la fuerza irresistible del pueblo bolivariano el 8 de noviembre de 1998"	Irrespetado Despojados Víctima de los 40 años de Puntofijismo	"Los gobiernos anteriores del puntofijismo jamás se ocuparon de esto" "[...] porque los adectos lo que hacen es beneficiarse ellos mismos, no les duele el pueblo"
SOCIAL	PUEBLO	Dueño del país Hermano Compatriota Venezolano	"Ahora el país le pertenece al pueblo venezolano, hermano" "[...] a nosotros si nos duele el pueblo, los barrios de Caracas, el agua, los servicios [...]"	Despojados Víctima de los 40 años de Puntofijismo	"Los gobiernos anteriores del puntofijismo jamás se ocuparon de esto"
	OLIGARQUÍA			Insensible Se autobenefician	"[...] porque los adectos lo que hacen es beneficiarse ellos mismos, no les duele el pueblo"
	PATRIA	Naciendo Reconstruyendo Recuperando Poniendo bonita	"Venezuela será una patria, un país, una nación unida, desarrollada, libre y soberana" "[...] juntos todos a recuperar Caracas" "vamos a reconstruir la sociedad [...]"	Abandonada Deteriorada Muriéndose Triste Prefada	"[...] a Caracas tenemos que recuperarla [...] miren las luces de esta avenida como están. Las luces, zonas oscuras, parques abandonados, árboles muriéndose, basura por todos lados que da tristeza"

Cuadro 3
Continuación

D ₂ DOMINIOS	CAMPOS SEMÁNTICOS	SUB-CAMPO SEMÁNTICO RECONSTRUCCIÓN		SUB-CAMPO SEMÁNTICO DESCOMPOSICIÓN	
		LÉXICO ASOCIADO	TEXTO	LÉXICO ASOCIADO	TEXTO
HISTORIA	ZAMORA	Gran venezolano Humilde Campesino Luchador social Genio Símbolo de unión Revolucionario político Líder militar	"...andaba dirigiendo rebeliones campesinas..." "Nació Zamora en plena efervescencia revolucionaria..."	Maltratado por la oligarquía Desconocido por las clases dominantes	"el monstruo salido del averno" "la amenaza del infierno"
	OLIGARQUÍA			Insensible Se adueñó del país Nuevo colonialismo Nuevos amos Clase dominante Sillas de poder Favorecen a las élites	"Nuevas esclavitudes vinieron, una clase oligarca insensible se adueñó del país y sus riquezas [...] Un nuevo colonialismo se fue sembrando en Venezuela"
	PUEBLO	Esperanzado Soberano Venezolano Hermano Heroico	"[...] la esperanza que tenía el pueblo en 1819, 1821"	Engañado	"[...] el pueblo y los soldados que combatieron detrás [...] todos engañados quedaron"
	PRÓCERES	Mártires Luchadores Líderes	"[...] vivan con nosotros los líderes y mártires de este pueblo"		
	EJÉRCITO	Fortaleza de la revolución	"[...] la principal fortaleza de la Revolución Bolivariana: Pueblo y las Fuerzas Armadas"		
MILITAR	ZAMORA	Líder militar Genio militar	"[...] genio de la guerra y revolucionario de la política [...]" "Un líder popular y un líder militar"		
	EJÉRCITO OLIGARCA			Derrotado Destrozado Encallejonado	"[...] el ejército oligarca mordió el peine zamorano [...]"
	EJÉRCITO	En función de justicia y del pueblo	"El pueblo es al ejército como agua al pez [...] el soldado navega en el agua del pueblo [...]"		
	GUERRA	Fuente de enseñanza Arte en lo estratégico y táctico	"La Guerra Federal es desde el punto de vista militar [...] una fuente de enseñanza en lo estratégico"		

En los cuadros que refieren los dominios y campos semánticos, se puede observar cómo en la construcción del mensaje, no todos los campos semánticos están presentados desde ambas perspectivas, como es el caso del campo semántico de la *revolución* del cual sólo se percibe su construcción desde la perspectiva de la reconstrucción, puesto que, visto del lado del oponente no hay revolución, sino contrarrevolución. Como también, se percibe en el dominio social -de acuerdo con las lexías utilizadas- la función estratégica de la *polarización*, manifestada en el discurso como *oligarquía* versus *pueblo*; y en el dominio político, líder sujeto del discurso versus oponente. También es posible observar cómo los campos “pueblo”, “patria” y “Zamora” son construidos desde la perspectiva positiva y negativa que se corresponden con la perspectiva del “yo” y del “otro”, respectivamente.

d.1) Modalidades

La modalidad es la perspectiva que el “Yo” enunciador toma frente a sus propósitos. Según Pottier (1992) sólo el “Yo” puede expresar una modalidad y cualquier manifestación extremadamente subjetiva.

En las disertaciones analizadas, se pudo observar el predominio de las modalidades *factual* (D₁) “*Ahora esa espada vibra y cuando yo a nombre del pueblo bolivariano la desenvaino, [...] es para decirle a los oligarcas, a los traidores y a los contrarrevolucionarios que con esa espada seguiremos abriendo el camino de la revolución bolivariana*” y *epistémica* (D₂) “*Zamora representaba la esencia de aquella revolución; “la encarnaba lamentablemente sólo en él”, a través de las cuales el líder político da a conocer su gestión como jefe de estado y lo que ha realizado durante su período de gobierno; ejerciendo una función legitimadora desde la perspectiva del “Yo inclusivo” en la que se perfila a sí mismo como agente de cambio radical.*

d.2) Estrategias lingüístico-discursivas en el discurso político

Estas estrategias han sido analizadas por Molero (2001:79-106) y de acuerdo con la textura discursiva y la organización lexical planteada en los discursos de la muestra y su contribución en la construcción lingüística de identidades, se identificaron las siguientes: a) *la estrategia polifónica* en la cual el líder ejerce –en algunos casos- una función legitimadora a través de la inserción de diferentes tipos de antetextos (religioso, histórico y literario) “*¡Unidos, invencibles! Como diría Simón Bolí-*

var el Libertador”; b) la estrategia de la solidaridad se basa en el acercamiento del emisor con respecto al receptor mediante el “nosotros inclusivo” “No se trata de la fe en un hombre, es la fe en nosotros [...]”; y c) la estrategia de inclusión-exclusión es la que obedece a la función de polarización cuando el líder político deslinda el discurso siempre en dos polos opuestos: adversarios-oponentes u oligarcas-pueblo. La polarización está dada por el nosotros-ellos “No ha habido un Alcalde capaz [...] Háganme el favor y me le dan un knockout al adeco este [...]”.

Se observó, que en ambos discursos, la estrategia más utilizada por el líder político Chávez, es la estrategia “polifónica o intertextual” mediante la cual el interlocutor ejerce una función legitimadora o deslegitimadora cuando va a referirse al “otro” u “oponente” utilizando como instrumento el antetexto histórico.

E) Componente pragmático

e.1) Actos de habla

En el discurso político el líder realiza actos lingüísticos con una intención comunicativa específica. La pragmática en el estudio de los actos de habla no sólo permite establecer “quién dice” y en qué tipo de contexto, sino también permite conocer la función de ese acto lingüístico (Blum-Kulka, 2000:68).

En los discursos de la muestra los actos de habla también se dividen según la perspectiva enfocada por el líder, es decir, los actos de habla realizados desde la perspectiva del “nosotros inclusivo” son de aserción o afirmación, compromisivos, directivos con los cuales el emisor resalta el “yo” del discurso, en el caso del discurso de cierre de campaña electoral estos actos se acentúan, ya que la intención del emisor-candidato es perfilarse como la mejor opción para la transformación acompañado de su equipo de gobierno; por tanto, en ese tipo de discurso los actos de habla dirigidos al oponente o rival político son de acusación e intimidación (asertivos y directivos) acompañados de una gran cantidad de léxico deslegitimador con el propósito de disuadir a los receptores de alguna simpatía por el adversario, y a su vez, proponerlo como la opción menos apropiada para ejecutar y contribuir con el cambio en el país. Estos últimos tipos de actos de habla se presentan inscritos desde la perspectiva del “otro”. En este caso se intenta demostrar el poder del sujeto discursivo sobre el anti-sujeto.

En el Cuadro 4 pueden observarse, según la clasificación de Searle (1980) y Austin (1962), algunos ejemplos de los actos de habla utilizados por el líder político.

Cuadro 4
Ejemplos de actos de habla y funciones del discurso político

D ₁ Cierre de campana de 2000	TIPOS DE ACTOS DE HABLA					FUNCIONES DEL DISCURSO POLÍTICO	
	Asertivos	Directivos	Compromisivos	Expresivos	Declarativos	Legitimación	Deslegitimación
"Cada batalla es un salto adelante. Cada batalla que hemos dado es un avance en el camino de la revolución"	✓	✓				✓ Como proyecto político	
"En Venezuela tenemos que irnos acostumbrando a respetar las leyes [...] No voy a permitir que se siga difamando impunemente en Venezuela una pila de vagabundos"		✓	✓			✓ Como Jefe de Estado	
"Los gobiernos anteriores del puntofijismo jamás se ocuparon de esto"	✓						✓ A los gobiernos anteriores
"Y hemos dado a luz, hemos parido una patria nueva que está naciendo, que está comenzando a vivir apenas"	✓					✓ Como grupo y líder político	
"Pobrecitos los contrarrevolucionarios, los tenemos en sopa [...] ellos cada día están más débiles"	✓		✓				✓ Como adversario político

Cuadro 4
Continuación

D ₂ Alocución presidencial sobre el General Ezequiel Zamora de 2001	TIPOS DE ACTOS DE HABL A					FUNCIONES DEL DISCURSO POLÍTICO	
	Asertivos	Directivos	Compromisivos	Expresivos	Declarativos	Legitimación	Delegitimación
"Ezequiel Zamora, uno de los hombres que más impactó la Historia venezolana del siglo XIX y cuya obra y cuyo genio trató de ser sepultado por la oligarquía [...]"	✓					✓ Zamora como personaje histórico	✓ Oligarquía
"[...] trató de ser desconocido por las clases dominantes que se adueñaron del país, de sus recursos y traicionaron el sueño bolivariano"	✓						✓ Clases dominantes (oligarquía)
"[...] nuevos amos vinieron a sentarse en las sillas del poder y a favorecer a las élites, ya no españolas ahora criollas. Un nuevo colonialismo se fue sembrando en Venezuela"	✓						✓ A los nuevos amos, nuevo colonialismo (oligarquía)
"[...] Bolívar en alguna ocasión dijo: Fuera del ejército estoy fuera de mi centro [...] ¡Unidos invencibles! Como diría Simón Bolívar el Libertador"	✓					✓ Como líder militar, como Comandante en Jefe	
"Allí decía que aquí venían presidentes, que aquí venían al Panteón Nacional hombres y mujeres representantes de las clases dominantes a ponerle flores a Bolívar para cerciorarse de que estuviera bien muerto y bien encerrado"	✓						✓ Oligarquía

F) Códigos semióticos paralelos

f.1) Códigos semióticos referidos al líder

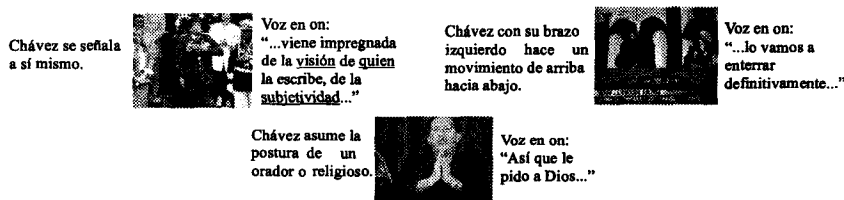
Entre los códigos semióticos relacionados con el emisor se encuentran la vestimenta y los gestos. En cuanto a la vestimenta, Chávez, adecua su investidura de acuerdo con el motivo de la disertación y con el escenario. El sujeto hablante a través de la indumentaria se define y legitima como “comandante en jefe”, como “líder militar” y como “jefe de estado”. La vestimenta contribuye a la construcción de la autopresentación positiva del “yo” (Figura 1).

Figura 1
Código semiótico vestimenta



Con respecto a la cinésica -disciplina que permite el estudio de los gestos, movimientos y posturas- (Poyatos, 1994:186) el líder político presenta rigidez en sus gestos faciales y corporales, proyecta la postura erguida de un militar. Estos gestos que van desde un levantamiento de cejas, señalamientos hasta simular un golpe, cumplen una función enfatizadora de la palabra (Birdwhistell, 1994:75). Además, están relacionados con la construcción de las identidades y entidades, ya que cada vez que el emisor se dirige bien sea al pueblo o a sí mismo lo reitera con su gesto. La gestualidad también está manifestada en el uso de los llamados *deícticos gestuales y simbólicos*. Un ejemplo de estos deícticos simbólicos es cuando el líder dirigiéndose al pueblo le dice: “[...] y *aquí* tiene que acabarse la difamadera es [...]” el “*aquí*” es para referirse al país (Figura 2).

Figura 2 Código semiótico gestual



f.2) Códigos semióticos referidos al público

En los códigos vinculados con el público adherente se observan los símbolos patrios, la música, los colores, los retratos de Simón Bolívar o de revolucionarios, los cuales son exaltados en los discursos de la campaña electoral y en alocuciones en exteriores o escenarios naturales. Sin embargo, en las alocuciones realizadas en escenarios internos o en estudios resalta alguno de los símbolos patrios, la bandera especialmente. Pero ambos escenarios exaltan los símbolos alusivos a la nacionalidad.

El lenguaje del espacio, es estudiado por la proxémica, y se refiere –básicamente- a la manera cómo está apropiado y distribuido por los adherentes del líder político de manera individual y social durante el intercambio comunicativo. En los discursos de cierre de campaña y del Natalicio del General Zamora existe una distancia social y espacial entre los simpatizantes y el líder político Hugo Chávez, donde la cercanía planteada a través de la estrategia discursiva de la solidaridad no se percibe a nivel visual; es decir, la imagen no muestra la ruptura jerárquica entre el presidente y el pueblo, ya que el emisor siempre está colocado por encima de los adherentes. En este caso sucede lo que Hall (1994:93) denomina distancia social y pública.

La música está relacionada con temas sociales con los que el emisor político vincula al pueblo para legitimarse o para deslegitimar al oponente como el uso dado al himno de la Federación cantado a los oligarcas.

El público también muestra su adhesión con el uso en su indumentaria de bofnas, el color rojo o ropas con motivo militar.

Todas estas dimensiones visuales le dan credibilidad a la intención de comunicación del emisor, ya que, casi todos los elementos lingüísticos planteados en ambos discursos están reflejados en la imagen (Figura 3).

Figura 3
Códigos semióticos relacionados con el público



f.3) Códigos semióticos referidos al escenario

En los discursos analizados existen dos tipos de escenarios: el realizado en exteriores y el realizado en estudio.

En los escenarios cerrados (estudios) la territorialidad está enmarcada por la presencia del emisor del mensaje. En el intercambio comunicativo desde ese tipo de escenario se percibe intimidad en el discurso y predominan los planos cerrados (medio plano). En el encuadre visual intervienen otros elementos de los que el líder se apropia para dar un ambiente más familiar como el café, la copa con agua, un libro, entre otros.

Todo lo contrario sucede cuando el sujeto hablante emite sus discurso en espacios abiertos o naturales. Éstos al igual que las vestimentas están adaptados a un contexto determinado y relacionado con el mensaje, como el caso del discurso sobre Zamora, el cual está transmitido desde el Panteón Nacional (Figura 4).

Figura 4
Códigos semióticos vinculados con el escenario



Consideraciones finales

El análisis de los discursos de la muestra seleccionada confirmó aspectos ya analizados en otros trabajos sobre el discurso político de este líder (Molero, 1999, 2001, 2002, 2003; Molero y Galbán, 2001; Molero, Romero y Cabeza, 2003).

En el nivel lógico-conceptual, el líder político en la construcción de los eventos plantea una transformación o cambio radical (A?B), como la principal promesa del líder. El cambio hacia el proceso de mejoramiento será impulsado por el líder, o el “yo” del discurso porque posee el poder suficiente para impulsar todos los cambios que esperan los receptores (pueblo). El papel asumido por el líder es el de una entidad de cambio, o entidad transformadora.

Por otra parte, en el procedimiento lexical, se observó en los campos semánticos una concentración semántica utilizada tanto para la construcción de la autopresentación positiva (del “yo” y de su grupo) como para la presentación negativa del oponente. El líder se legitima como una entidad del cambio transformador acompañado de todos los restantes actantes: los oponentes (los restantes grupos políticos), los aliados (los grupos del movimiento V República) y la víctima (el pueblo) quien como consecuencia de la actuación líder-héroe se transformará en beneficiario.

En cuanto al *nosotros* se observó tanto el uso *inclusivo* como el *genérico*. El inclusivo es importante en este tipo de discurso porque tiende a neutralizar las relaciones asimétricas entre el presidente y la audiencia con el fin de acrecentar la aproximación, la familiaridad y la solidaridad con el receptor (Molero, 2001: 91).

Igualmente, en la muestra analizada, el estudio de las modalidades destacó el predominio de las modalidades epistémico y factual.

En el análisis de las estrategias discursivas, se observó que las estrategias de solidaridad e inclusión-marginación del otro son comunes y frecuentemente utilizadas por el líder político en sus discursos.

El estudio del componente pragmático indica que los actos de habla de aserción o afirmación, directivos, compromisivos son utilizados por el emisor para resaltar el “yo” del discurso. Asimismo, los actos de habla también se dividen según la perspectiva enfocada por el líder, es

decir, los actos de habla realizados desde la perspectiva del “nosotros inclusivo” del “yo-nosotros” son de aserción o afirmación, argumentación, negación y petición con los cuales se legitima como líder político, y en el caso del discurso de cierre de campaña electoral estos actos se acentúan, ya que la intención del emisor-candidato es perfilarse como la mejor opción intención de comunicación.

Con la proxémica se analizaron las distancias y los diferentes espacios utilizados por el emisor y los interlocutores del discurso, en los cuales se perciben -según el escenario- las escalas de distancias interpersonales como: la distancia íntima, social y pública.

En los códigos semióticos paralelos, la función del mensaje lingüístico con respecto al mensaje icónico es de anclaje, puesto que la imagen ayuda a identificar los elementos utilizados en la escena, y por ende, los empleados lingüísticamente en el discurso y los cuales son intencionalmente usados por el emisor para lograr su finalidad de comunicación.

Finalmente, hay que señalar que este trabajo ha permitido confirmar algunos de los resultados obtenidos en investigaciones anteriores sobre los discursos del presidente Hugo Chávez.

Referencias

- Austin, Jhon. L. (1962). **Cómo hacer las cosas con palabras**, Editorial Paidós, S.A. Barcelona (España).
- Birdwhistell, Ray; Hall, Edward y otros (1994). **La Nueva Comunicación. Selección y estudio preliminar de Yves Winkin**, Editorial Kairós, S.A. Barcelona (España).
- Blum-Kulka, Shoshana. (2000). **Pragmática del Discurso** en Van Dijk (comp) **El discurso como interacción social**, Editorial Gedisa, S.A. Barcelona (España).
- Calsamiglia, Helena y Tusón, Amparo (1999). **Las Cosas del Decir. Manual de análisis del discurso**, Editorial Ariel, S.A. Barcelona (España).
- Molero, Lourdes (1985). **Lingüística y Discurso**, Ediciones de la Facultad Experimental de Ciencias de la Universidad del Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- Molero, Lourdes (1999). “Análisis de dos Discursos del Proceso Electoral de 1998 bajo un Enfoque Semántico-Pragmático”, en **El Discurso Político Venezolano**, Comisión de Estudios de Postgrado. Facultad de Humanidades.

- dades y Educación, Universidad Central de Venezuela. Fondo Editorial Trópikos, Caracas (Venezuela).
- Molero, Lourdes (2001). "Formas y estrategias de persuasión en el discurso político venezolano. La construcción del "yo" y del "otro" bajo un enfoque semántico y pragmático", en **Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad**, vol. 3 (4):79-106. Ed. Gedisa.
- Molero, Lourdes y Galbán, Annabel (2001.) "Recursos lingüísticos y estrategias discursivas en la construcción de la imagen del pueblo en el discurso de Hugo Chávez", Ponencia **XX Encuentro Nacional de Docentes e Investigadores de la Lingüística (ENDIL)**. Barquisimeto del 18 al 22 de Junio. Barquisimeto (Venezuela).
- Molero, Lourdes (2002). "El personalismo en el discurso político venezolano. Un enfoque semántico y pragmático". Edición conjunta **Revista Convergencia** Año 9, No. 28, mayo-agosto 2002, págs. 57-99 (UAM, México) y **Revista Espacio Abierto**, Vol. 11 No.2, abril-junio 2002 (Venezuela), págs. 291-334.
- Molero, Lourdes y Galbán, Annabel (2002).. "Estrategias discursivas de oposición en el discurso político electoral venezolano" en Molero y Franco (eds.) **El discurso político en las ciencias humanas y sociales**. Págs. 107-122. Fonacit. Caracas (Venezuela).
- Molero, Lourdes (2003). "Recursos lingüísticos y estrategias discursivas en la construcción de la imagen del pueblo en el discurso político venezolano". **Revista Oralía**, Vol. 6, págs. 215-236. Ed. Arcolibros. Madrid.
- Molero, Lourdes; Romero María G. y Cabeza, Julián (2003). "Revolución y oligarquía: la construcción lingüística y discursiva de procesos e identidades en el discurso político venezolano". **Revista Documento de Español Actual**, Nº 5, págs. 47-65 (Universidad de Turku, Finlandia).
- Pottier, Bernard (1992). **Teoría y Análisis en Lingüística**, Hachette Université, París.
- Pottier, Bernard (1993). **Semántica general**. Editorial Gredos. Madrid (España).
- Poyatos, Fernando (1994). **La comunicación no verbal, II. Paralenguaje, kinésica e interacción**, Editorial Istmo, Madrid, España.
- Searle, John (1980). **Actos de Habla**, Ediciones Cátedra, S.A. Madrid (España).
- Sampieri, Roberto; Fernández, Carlos y Baptista Pilar (2000). **Metodología de la Investigación**. Segunda Edición. McGraw-Hill Interamericana Editores, México.

Van Dijk, Teun. (Compilador) (2000a) **El Discurso como Interacción Social**, Editorial Gedisa, S.A. Barcelona (España).

Van Dijk, Teun (Compilador) (2000b). **El Discurso como estructura y proceso**, Editorial Gedisa, S.A. Barcelona (España).